AC Adapter
VGP-AC19V16

**Operating Instructions/Mode d'emploi/
Bedienungsanleitung/Gebruiksaanwijzing/
Istruzioni per l'uso/Manual de instrucciones/
Manual de instruções/Brugervejledning/Bruksanvisning/
Οδηγίες λειτουργίας/Návod k použití/
Инструкция по эксплуатации**

2-685-287-**01**(1)
© 2006 Sony Corporation / Printed in Japan

SONY

English

Before use

Before using the AC adapter, please read this manual thoroughly and retain it for future reference. See also the manuals provided with your Sony notebook.
The Sony VGP-AC19V16 is the AC adapter designed exclusively for Sony notebooks. However, this AC adapter may not be used with some models.

Specifications

Input 100 - 240 V AC, 1.6 A - 0.7 A, 50 - 60 Hz
Output 19.5 V DC, 6.2 A
Operating temperature
41˚F to 95˚F (5˚C to 35˚C)
(temperature gradient less than 18˚F (10˚C)/hour)
Operating humidity
20% to 80% (not condensed), provided that humidity is less than 65% at 95˚F (35˚C)
(hygrometer reading of less than 84˚F (29˚C))
Storage temperature
-4˚F to 140˚F (–20˚C to 60˚C)
(temperature gradient less than 18˚F (10˚C)/hour)
Storage humidity
10% to 90% (not condensed), provided that humidity is less than 20% at 140˚F (60˚C)
(hygrometer reading of less than 95˚F (35˚C))
Dimensions
Approx. 2.7 × 1.5 × 6.2 inches (w/h/d)
(Approx. 67 × 36.5 × 155 mm)
Mass Approx. 19.5 oz. (550 g)
Cord length
Approx. 70.9 inches (1.8 m)
Supplied accessories
Operating Instructions (1)
Guarantee (1)
Safty Regulations (1)
Power cord (4)*
* The numbers supplied vary depending on the country or region. Use a suitable power cord that matches your power outlet.

Design and specifications are subject to change without notice.

Notes on use

- Do not place the unit in locations that are:
  - Extremely hot or cold
  - Dusty or dirty
  - Very humid
  - Vibrating
  - Strong magnetic fields
  - Sandy
  - Exposed to direct sunlight
- Do not apply mechanical shock or drop the unit.
- Disconnect the power cord from the AC outlet when not in use for a long time. To disconnect the power cord, pull it out by the plug. Never pull the cord itself.
- Be sure that nothing metallic comes into contact with the metal parts of this unit. If this happens, a short circuit may occur and the unit may be damaged.
- Do not operate the unit with a damaged cord or if the unit itself has been dropped or damaged.
- Always keep the metal contacts clean.
- Do not disassemble or convert the unit.
- While the unit is in use, it gets warm. This is normal.
- Keep the unit away from TV or AM receivers, as it will disturb reception.

On cleaning

Clean the unit with a soft dry cloth, or a soft cloth lightly moistened with a mild detergent solution. Do not use any type of solvent, such as alcohol or benzine, which may damage the finish.

Printed on 100% recycled paper using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.

http://www.sony.net/

Français

Avant utilisation

Avant d'utiliser l'adaptateur secteur, lisez attentivement le présent mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure. Consultez également les manuels d'utilisation fournis avec votre ordinateur portable Sony.
Le VGP-AC19V16 de Sony est un adaptateur exclusivement conçu pour les ordinateurs portables Sony. Il se peut cependant que cet adaptateur secteur ne puisse être utilisé avec certains modèles.

Spécifications

Entrée 100 - 240 V CA, 1,6 A - 0,7 A, 50 - 60 Hz
Sortie 19,5 V CC, 6,2 A
Température d'utilisation
5°C à 35°C (41°F à 95°F)
(gradient de température inférieur à 10°C (18°F) /heure)
Humidité d'utilisation
20% à 80% (sans condensation), à condition que l'humidité soit inférieure 65% à une température de 35°C (95°F) (hygrométrie inférieure à 29°C (84°F))
Température de stockage
–20°C à 60°C (–4°F à 140°F)
(gradient de température inférieur à 10°C (18°F) /heure)
Humidité de stockage
10% à 90% (sans condensation), à condition que l'humidité soit inférieure à 20% à une température de 60°C (140°F)
(hygrométrie inférieure à 35°C (95°F))
Dimensions Approx. 67 × 36,5 × 155 mm (l/h/p)
(Approx. 2,7 × 1,5 × 6,2 pouces)
Masse Approx. 550 g (19,5 oz.)
Longueur de câble
Approx. 1,8 m (70,9 pouces)
Accessoires fournis
Mode d'emploi (1)
Règles de sécurité (1)
Garantie (1)
Câble d'alimentation (4)*
* Le nombre fourni varie selon le pays ou la région. Utilisez un cordon d'alimentation adapté à votre prise secteur.

Les caractéristiques sont sujettes à modifications sans préavis.

Remarques concernant l'utilisation

- Ne placez pas l'appareil à des endroits :
  - Extrêmement chauds ou froids
  - Sales ou poussiéreux
  - Très humides
  - Soumis à des vibrations
  - Soumis à de puissants champs magnétiques
  - Sablonneux
  - Exposés au rayonnement direct du soleil
- Ne soumettez pas l'appareil à des chocs mécaniques et ne le laissez pas tomber.
- Débranchez le câble d'alimentation de la prise murale si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une longue période. Pour débrancher le câble d'alimentation, saisissez-le par la fiche ; ne tirez jamais sur le câble proprement dit.
- Veillez à ce qu'aucun objet métallique n'entre en contact avec les composants métalliques de cet appareil. Si cela se produit, un court-circuit risque de survenir et d'endommager l'appareil.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil avec un cordon endommagé ou s'il est tombé et a subi des dommages.
- Gardez toujours les contacts métalliques bien propres.
- Ne démontez pas et ne transformez pas l'appareil.
- En cours d'utilisation, une augmentation de la chaleur de l'appareil est normale.
- Afin d'éviter toute interférence avec vos récepteurs de télévision ou radio, veuillez garder l'appareil éloigné de ceux-ci.

Nettoyage

Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et sec ou avec un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente neutre. N'utilisez aucun type de solvant comme de l'alcool ou de l'essence, qui risquerait d'abîmer la finition du boîtier.

Deutsch

Vorbereitungen

Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme des Netzteils bitte genau durch, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf. Schlagen Sie dazu bitte auch in der Dokumentation nach, die zu Ihrem Notebook von Sony mitgeliefert wurde.
Das Netzteil VGP-AC19V16 von Sony ist ausschließlich für Notebook von Sony gedacht. Dieses Netzteil kann jedoch bei einigen Modellen unter Umständen nicht verwendet werden.

Technische Daten

Eingang 100 - 240 V Wechselstrom, 1,6 A - 0,7 A, 50 - 60 Hz
Ausgang 19,5 V Gleichstrom, 6,2 A
Betriebstemperatur
5°C bis 35°C
(Temperaturschwankung weniger als 10°C/Stunde)
Luftfeuchtigkeit bei Betrieb
20% bis 80% (nicht kondensierend). Bei einer Temperatur von 35°C muss die Luftfeuchtigkeit unter 65% liegen
(Hygrometerstand unter 29°C)
Lagertemperatur
–20°C bis 60°C
(Temperaturschwankung weniger als 10°C/Stunde)
Luftfeuchtigkeit bei Lagerung
10% bis 90% (nicht kondensierend). Bei einer Temperatur von 60°C muss die Luftfeuchtigkeit unter 20% liegen
(Hygrometerstand unter 35°C)
Abmessungen
ca. 67 × 36,5 × 155 mm (B/H/T)
Gewicht ca. 550 g
Kabellänge ca. 1,8 m
Mitgeliefertes Zubehör
Bedienungsanleitung (1)
Garantie (1)
Sicherheitsbestimmungen (1)
Netzkabel (4)*
* Die mitgelieferte Anzahl hängt vom Land bzw. der Region ab. Verwenden Sie ein geeignetes Netzkabel mit einem Netzstecker, der in Ihre Netzsteckdose passt.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Hinweise zur Verwendung

- Stellen Sie das Gerät nicht an einen Ort, an dem es folgenden Bedingungen ausgesetzt ist:
  - extremen Temperaturen
  - Staub oder Schmutz
  - hoher Luftfeuchtigkeit
  - Vibrationen
  - starken Magnetfeldern
  - Sand
  - direktem Sonnenlicht
- Setzen Sie das Gerät keinen mechanischen Erschütterungen aus, und lassen Sie es nicht fallen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, wenn Sie das Netzteil längere Zeit nicht benutzen wollen. Um das Netzkabel vom Netzstrom zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Ziehen Sie nicht am Kabel.
- Achten Sie darauf, dass keine Metallgegenstände mit den Metallteilen dieses Geräts in Berührung kommen. Andernfalls kann es zu einem Kurzschluss kommen, und das Gerät könnte beschädigt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder das Gerät selbst beschädigt oder das Gerät fallengelassen wurde.
- Halten Sie die Metallkontakte sauber.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht, und nehmen Sie keine Veränderungen daran vor.
- Das Gerät erwärmt sich während des Betriebs. Dies ist keine Fehlfunktion.
- Halten Sie das Gerät von Fernseh- oder AM-Empfängern fern. Es stört den Fernseh- bzw. AM-Empfang.

Reinigung

Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch oder einem weichen Tuch, das Sie leicht mit einem milden Reinigungsmittel angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin. Diese könnten die Oberfläche angreifen.

Nederlands

Vóór gebruik

Voordat u de netspanningsadapter gebruikt, moet u deze gebruiksaanwijzing aandachtig doorlezen. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor het geval u deze later nodig hebt als referentiemateriaal. Raadpleeg ook de handleidingen bij uw Sony-notebook.
De Sony VGP-AC19V16 is een netspanningsadapter die uitsluitend is bedoeld voor Sony-notebooks. Deze netspanningsadapter kan echter niet worden gebruikt met bepaalde modellen.

Technische gegevens

Invoer 100 - 240 V wisselstroom, 1,6 A - 0,7 A, 50 - 60 Hz
Uitvoer 19,5 V gelijkstroom, 6,2 A
Bedrijfstemperatuur
5°C tot 35°C (temperatuurwisseling van minder dan 10°C/uur)
Werkingsvochtigheid
20% tot 80% (niet gecondenseerd), indien de vochtigheid minder is dan 65% bij 35°C
(hygrometerwaarde bij minder dan 29°C)
Opslagtemperatuur
–20°C tot 60°C
(temperatuurwisseling van minder dan 10°C/uur)
Opslagvochtigheid
10% tot 90% (niet gecondenseerd), indien de vochtigheid minder is dan 20% bij 60°C
(hygrometerwaarde bij minder dan 35°C)
Afmetingen
Ongeveer 67 x 36,5 x 155 mm (b/h/d)
Gewicht Ongeveer 550 g
Snoerlengte
Ongeveer 1,8 m
Bijgeleverde accessoires
Gebruiksaanwijzing (1)
Garantie (1)
Veiligheidsvoorschriften (1)
Netsnoer (4)*
* Het aantal dat wordt bijgeleverd, verschilt afhankelijk van het land/de regio. Gebruik een geschikt netsnoer dat overeenkomt met het stopcontact.

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

Opmerkingen over het gebruik

- Plaats het apparaat niet op locatie die:
  - extreem warm of koud zijn
  - stoffig of vuil zijn
  - erg vochtig zijn
  - worden blootgesteld aan trillingen
  - die worden blootgesteld aan sterke magnetische velden
  - zanderig zijn
  - worden blootgesteld aan direct zonlicht
- Stel het apparaat niet bloot aan mechanische schokken en laat het apparaat niet vallen.
- Haal de stekker van het netsnoer uit het stopcontact wanneer u het apparaat langere tijd niet gebruikt. Als u het netsnoer wilt loskoppelen, moet u aan de stekker trekken. Trek nooit aan het snoer zelf.
- Zorg ervoor dat metalen voorwerpen niet in contact komen met de metalen delen van dit apparaat. Als dit wel gebeurt, kan er kortsluiting optreden en kan het apparaat beschadigd raken.
- Gebruik het apparaat niet als het snoer is beschadigd of als het apparaat zelf is gevallen of beschadigd.
- Houd de metalen contactpunten altijd schoon.
- Probeer het apparaat niet uit elkaar te halen of aan te passen.
- Tijdens het gebruik wordt het apparaat warm. Dit is normaal.
- Houd het apparaat uit de buurt van AM- of televisieontvangers, omdat dit storing in de ontvangst kan veroorzaken.

Reiniging

Reinig het apparaat met een zachte, droge doek of een zachte doek die licht is bevochtigd met een mild zeepsopje. Gebruik geen oplosmiddelen, zoals thinner, alcohol of benzine, omdat deze de afwerking kunnen beschadigen.

Italiano

Operazioni preliminari

Prima di utilizzare l'alimentatore CA, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per eventuali riferimenti futuri. Consultare inoltre i manuali forniti con il notebook Sony.
L'alimentatore CA VGP-AC19V16 Sony è stato progettato per essere utilizzato esclusivamente con notebook Sony. Tuttavia, il presente alimentatore CA potrebbe non essere utilizzabile con alcuni modelli.

Caratteristiche tecniche

Ingresso 100 - 240 V CA, 1,6 A - 0,7 A, 50 - 60 Hz
Uscita 19,5 V CC, 6,2 A
Temperatura di utilizzo
Da 5°C a 35°C (gradiente termico inferiore a 10°C/ora)
Umidità di utilizzo
Da 20% a 80% (senza condensa), a condizione che a 35°C l'umidità sia inferiore a 65%
(lettura igrometro a temperatura inferiore a 29°C)
Temperatura di deposito
Da –20°C a 60°C
(gradiente termico inferiore a 10°C/ora)
Umidità di deposito
Da 10% a 90% (senza condensa), a condizione che a 60°C l'umidità sia inferiore a 20%
(lettura igrometro a temperatura inferiore a 35°C)
Dimensioni
Circa 67 x 36,5 x 155 mm (l/a/p)
Peso Circa 550 g
Lunghezza del cavo
Circa 1,8 m
Accessori in dotazione
Istruzioni per l'uso (1)
Garanzia (1)
Norme di sicurezza (1)
Cavo di alimentazione (4)*
* La quantità di cavi fornita varia in base al paese o alla regione. Utilizzare un cavo di alimentazione adatto alla presa di rete in uso.

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Note sull'uso

- Non collocare l'apparecchio in luoghi soggetti a:
  - Temperature estreme
  - Polvere o sporcizia
  - Umidità eccessiva
  - Vibrazioni
  - Forti campi magnetici
  - Sabbia
  - Luce solare diretta
- Non sottoporre l'apparecchio a urti meccanici né lasciarlo cadere.
- Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo prolungato. Per scollegare il cavo di alimentazione, afferrarlo dalla spina. Non tirare mai il cavo stesso.
- Assicurarsi che nessun oggetto metallico entri in contatto con le parti metalliche dell'apparecchio. Diversamente, è possibile che si verifichi un cortocircuito con conseguenti danni all'apparecchio stesso.
- Non utilizzare l'apparecchio con un cavo danneggiato o nel caso in cui l'apparecchio stesso sia caduto o danneggiato.
- Tenere sempre puliti i contatti in metallo.
- Non smontare né convertire l'apparecchio.
- Durante l'uso, l'apparecchio si scalda. Non si tratta di un problema di funzionamento.
- Allontanare l'apparecchio da televisori o ricevitori AM, onde evitare che la relativa ricezione venga disturbata.

Informazioni sulla pulizia

Pulire l'apparecchio con un panno morbido asciutto o leggermente inumidito con una soluzione detergente neutra. Non utilizzare alcun tipo di solvente, quali alcool o benzina, in quanto potrebbero danneggiare il rivestimento.

Español

Antes del uso

Antes de utilizar el adaptador de CA, lea este manual atentamente y consérvelo para consultarlo en el futuro. Asimismo, consulte los manuales suministrados con el ordenador portátil Sony.
El VGP-AC19V16 de Sony es el adaptador de CA diseñado exclusivamente para ordenador portátil Sony. No obstante, este adaptador de CA puede no utilizarse con determinados modelos.

Especificaciones

Entrada 100 - 240 V CA, 1,6 A - 0,7 A, 50 - 60 Hz
Salida 19,5 V DC, 6,2 A
Temperatura de funcionamiento
5˚C a 35˚C (41˚F a 95˚F)
(cambios de temperatura inferiores a 10˚C (18˚F)/hora)
Humedad de funcionamiento
20% a 80% (sin condensación), siempre que la humedad sea inferior al 65% a 35˚C (95˚F)
(lectura de higrómetro inferior a 29˚C (84˚F))
Temperatura de almacenamiento
–20˚C a 60˚C (–4˚F a 140˚F)
(cambios de temperatura inferiores a 10˚C (18˚F)/hora)
Humedad de almacenamiento
10% a 90% (sin condensación), siempre que la humedad sea inferior al 20% a 60˚C (140˚F)
(lectura de higrómetro inferior a 35˚C (95˚F))
Dimensiones
Aprox. 67 × 36,5 × 155 mm (an/al/prf)
(Aprox. 2,7 × 1,5 × 6,2 pulgadas)
Peso Aprox. 550 g. (19,5 oz)
Longitud del cable
Aprox. 1,8 m (70,9 pulgadas)
Accesorios suministrados
Manual de instrucciones (1)
Garantía (1)
Reglamentos de seguridad (1)
Cable de alimentación (4)*
* Los números suministrados varían en función del país o la región. Utilice un cable de alimentación adecuado cuyo voltaje coincida con el de la toma de corriente.

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

Notas sobre el uso

- No coloque la unidad en lugares:
  - Extremadamente calientes o fríos
  - Polvorientos o sucios
  - Muy húmedos
  - Con vibraciones
  - Con campos magnéticos intensos
  - Arenosos
  - Expuestos a la luz solar directa
- No aplique golpes mecánicos a la unidad ni la deje caer.
- Desenchufe el cable de alimentación de la toma de CA cuando no vaya a utilizarla durante mucho tiempo. Para desconectar el cable de alimentación, tire del enchufe. No tire nunca del propio cable.
- Cerciórese de que ningún objeto metálico entra en contacto con las piezas metálicas de esta unidad. Si esto ocurre, podría producirse un cortocircuito y dañar la unidad.
- No utilice la unidad si el cable está dañado o si se ha caído o dañado.
- Mantenga siempre limpios los contactos metálicos.
- No desmonte ni convierta la unidad.
- La unidad se calienta mientras se encuentra en uso. Esto es normal.
- Mantenga la unidad alejada de receptores de AM o TV, ya que dificultará la recepción.

Limpieza

Limpie la unidad con un paño seco y suave, o con un paño suave ligeramente humedecido con una solución detergente poco concentrada. No utilice ningún tipo de disolvente, como alcohol o bencina, ya que podrían dañar el acabado.

Português

Antes de o utilizar

Antes de utilizar o transformador de CA, leia este manual até ao fim e guarde-o para consultas futuras. Consulte também os manuais fornecidos com o notebook da Sony.
O Sony VGP-AC19V16 é o transformador de CA concebido exclusivamente para notebooks da Sony. No entanto, não é possível utilizar este transformador de CA com determinados modelos.

Especificações

Entrada 100 - 240 V CA, 1,6 A - 0,7 A, 50 - 60 Hz
Saída CC de 19,5 V, 6,2 A
Temperatura de funcionamento
5°C a 35°C
(gradiente de temperatura inferior a 10°C/hora)
Humidade de funcionamento
20% a 80% (não condensada), desde que a humidade seja inferior a 65% de 35°C
(medida do higrómetro a menos de 29°C)
Temperatura de armazenamento
–20°C a 60°C
(gradiente de temperatura inferior a 10°C/hora)
Humidade de armazenamento
10% a 90% (não condensada), desde que a humidade seja inferior a 20% de 60°C
(medida do higrómetro a menos de 35°C)
Dimensões
Aprox. 67 x 36,5 x 155 mm (l/a/p)
Peso Aprox. 550 g
Comprimento do cabo
Aprox. 1,8 m
Acessórios fornecidos
Manual de instruções (1)
Garantia (1)
Normas de segurança (1)
Cabo de alimentação (4)*
* Os números indicados variam com o país ou região. Utilize um cabo de alimentação adequado às suas tomadas.

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Notas acerca da utilização

- Não coloque o aparelho em locais:
  - Extremamente quentes ou frios
  - Poeirentos ou sujos
  - Muito húmidos
  - Instáveis
  - Com campos magnéticos fortes
  - Com areia
  - Expostos à luz solar directa
- Não aplique choques mecânicos nem deixe cair o aparelho.
- Se não utilizar o transformador durante um longo período de tempo, desligue o cabo de alimentação da tomada de CA. Para desligar o cabo de alimentação, puxe-o pela ficha. Nunca puxe pelo próprio cabo.
- Não deixe que nenhum objecto metálico entre em contacto com as partes em metal deste aparelho. Se tal acontecer, pode dar-se um curto-circuito e o aparelho pode ficar danificado.
- Não utilize o aparelho com um cabo danificado ou se o próprio aparelho tiver caído ou sido danificado.
- Mantenha sempre os contactos metálicos limpos.
- Não desmonte nem transforme o aparelho.
- Durante a utilização, o aparelho aquece. É normal.
- Mantenha o aparelho afastado do televisor ou de receptores de AM porque pode interferir na recepção.

Limpeza

Limpe o aparelho com um pano macio seco ou um pano macio ligeiramente humedecido numa solução de detergente suave. Não utilize nenhum tipo de dissolvente como, por exemplo, álcool ou benzina, que pode danificar a superfície de revestimento.

Download from Www.Somanuals.com. All Manuals Search And Download.

Suomi

Ennen käyttöä

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen verkkolaitteen käytön aloittamista. Säilytä käyttöohje myöhempää ohjeiden tarvetta varten. Katso lisätietoja myös kannettavan Sony-tietokoneen käyttöohjeista.
Sony VGP-AC19V16 on yksinomaan kannettaviin Sony-tietokoneisiin tarkoitettu verkkolaite. Tätä verkkolaitetta ei kuitenkaan voi käyttää kaikkien mallien kanssa.

Tekniset tiedot

Tulojännite
100 - 240 V AC, 1,6 A - 0,7 A, 50 - 60 Hz
Lähtöjännite
19,5 V DC, 6,2 A
Käyttölämpötila
5°C - 35°C
(lämpötilagradientti alle 10°C/tunti)
Käyttöympäristön ilmankosteus
20% - 80% (tiivistymätön) edellyttäen, että kosteus on alle 65% 35°C:n lämpötilassa
(kosteusmittarin lukema alle 29°C:n lämpötilassa)
Säilytyslämpötila
–20°C - 60°C
(lämpötilagradientti alle 10°C/tunti)
Säilytysympäristön ilmankosteus
10% - 90% (tiivistymätön) edellyttäen, että kosteus on alle 20% 60°C:n lämpötilassa
(kosteusmittarin lukema alle 35°C:n lämpötilassa)
Mitat Noin 67 x 36,5 x 155 mm (l/k/s)
Paino Noin 550 g
Johdon pituus
Noin 1,8 m
Vakiovarusteet
Brugervejledning (1)
Takuu (1)
Turvallisuusohjeet (1)
Verkkovirtajohto (4)*
* Toimitettava määrä vaihtelee maittain tai alueittain.
Käytä pistorasiaan sopivaa verkkovirtajohtoa.

Valmistaja pidättää itsellään oikeuden muuttaa tuotteen mallia ja ominaisuuksia ilman erillistä ilmoitusta.

Käyttöä koskevia huomautuksia

- Älä sijoita laitetta paikkoihin, jotka ovat:
  – hyvin kuumia tai kylmiä
  – pölyisiä tai likaisia
  – hyvin kosteita
  – alttiita tärinälle
  – voimakkaassa magneettikentässä
  – hiekkaisia
  – alttiita suoralle auringonvalolle
- Varo kolhimasta ja pudottamasta laitetta.
- Irrota verkkovirtajohto pistorasiasta, jos laite on pitkään käyttämättä. Kun irrotat verkkovirtajohdon, vedä aina pistokkeesta. Älä vedä johdosta.
- Estä metalliesineitä pääsemästä kosketuksiin tämän laitteen metalliosien kanssa. Muutoin voi syntyä oikosulku, ja laite voi vioittua.
- Älä käytä laitetta, jos sen johto on vioittunut tai laite on pudonnut tai vahingoittunut.
- Pidä metalliset kosketuspinnat aina puhtaina.
- Älä pura laitetta osiin tai tee siihen muutoksia.
- Laite lämpenee käytön aikana. Tämä on normaalia.
- Käytä laitetta etäällä TV- ja radiovastaanottimista, sillä se aiheuttaa häiriöitä vastaanottoon.

Puhdistaminen

Puhdista laite kuivalla pehmeällä liinalla tai mietoon pesuaineliuokseen kostutetulla pehmeällä liinalla. Älä käytä puhdistuksessa liuottimia, kuten alkoholia tai bensiiniä, sillä ne voivat vahingoittaa kotelon pintaa.

Svenska

Förberedelser

Innan du använder nätadaptern bör du läsa igenom den här bruksanvisningen noga. Förvara den sedan så att du i framtiden kan använda den som referens. Se även manualerna som medföljer Sonys notebook-dator.
Sony VGP-AC19V16 är en nätadapter som tillverkats särskilt för Sonys notebook-datorer. Det är möjligt att den här nätadaptern inte kan användas för vissa modeller.

Tekniska data

Inspänning
100 - 240 V växelström (AC), 1,6 A - 0,7 A, 50 - 60 Hz
Utspänning
19,5 V likström (DC), 6,2 A
Drifttemperatur
5°C till 35°C
(vid en temperaturändring som är mindre än 10°C/timme)
Driftfuktighet
20% till 80% (ingen kondensbildning), förutsatt att fuktigheten är mindre än 65% vid 35°C
(hygrometeravläsning vid mindre än 29°C)
Förvaringstemperatur
–20°C till 60°C
(vid en temperaturändring som är mindre än 10°C/timme)
Förvaringsfuktighet
10% till 90% (ingen kondensbildning), förutsatt att fuktigheten är mindre än 20% vid 60°C
(hygrometeravläsning vid mindre än 35°C)
Storlek Ca 67 x 36,5 x 155 mm (b/h/d)
Vikt Ca 550 g
Kabellängd
Ca 1,8 m
Medföljande tillbehör
Bruksanvisning (1)
Garanti (1)
Säkerhetsföreskrifter (1)
Nätkabel (4)*
* Antalet som medföljer varierar beroende på i vilket land eller vilken region du gjort inköpet.
Använd den nätkabel som passar vägguttaget.

Utförande och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

Att tänka på vid användning

- Placera inte enheten där den utsätts för:
  – stark värme eller kyla
  – damm och smuts
  – hög fuktighet
  – vibrationer
  – starka magnetfält
  – sand
  – direkt solljus
- Utsätt inte enheten för slag och stötar och se upp så att du inte tappar den i golvet.
- Koppla bort nätkabeln från vägguttaget om du vet med dig att du inte kommer att använda enheten under en längre tid. Fatta tag om kontakten när du drar ur nätkabeln. Dra aldrig i själva kabeln.
- Se till att inga metallföremål kommer i kontakt med enhetens metalldelar. Det kan leda till kortslutning och skada enheten.
- Använd inte enheten om kabeln är skadad eller om du har råkat tappa enheten i golvet.
- Håll metallkontakterna rena.
- Plocka inte isär eller modifiera enheten.
- Enheten blir varm när den används. Det är normalt och inte ett tecken på att något är fel.
- Håll enheten på avstånd från TV- och AM-mottagare eftersom den kan störa mottagningen.

Rengöring

Rengör enheten med en mjuk, torr duk, eller en mjuk duk som är lätt fuktad med ett milt rengöringsmedel. Använd aldrig någon typ av lösningsmedel, t.ex. alkohol eller bensin, eftersom det kan skada ytbehandlingen.

Ελληνικά

Πριν από τη χρήση

Πριν χρησιμοποιήσετε το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος, διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την προσθήκη της μνήμης, δείτε επίσης τα εγχειρίδια που παρέχονται μαζί με το φορητό υπολογιστή Sony.
Το Sony VGP-AC19V16 είναι ένας μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος που έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για φορητούς υπολογιστές Sony. Ωστόσο, ενδέχεται αυτός ο μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος να μην μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ορισμένα μοντέλα.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Είσοδος 100 - 240 V AC, 1,6 A - 0,7 A, 50 - 60 Hz
Έξοδος 19,5 V DC, 6,2 A
Θερμοκρασία λειτουργίας
5°C έως 35°C
(βαθμός κλίσης θερμοκρασίας λιγότερο από 10°C/ώρα)
Υγρασία λειτουργίας
20% έως 80% (χωρίς συμπύκνωση), με την προϋπόθεση ότι η υγρασία είναι λιγότερη από 65% στους 35°C
(ένδειξη υγρομέτρου μικρότερη από 29°C)
Θερμοκρασία φύλαξης
–20°C έως 60°C
(βαθμός κλίσης θερμοκρασίας λιγότερο από 10°C/ώρα)
Υγρασία φύλαξης
10% έως 90% (χωρίς συμπύκνωση), με την προϋπόθεση ότι η υγρασία είναι λιγότερη από 20% στους 60°C
(ένδειξη υγρομέτρου μικρότερη από 35°C)
Διαστάσεις
Κατά προσέγγιση 67 x 36,5 x 155 χιλ. (πxυxβ)
Μάζα Κατά προσέγγιση 550 γρ.
Μήκος καλωδίου
Κατά προσέγγιση 1,8 εκ.
Παρεχόμενα εξαρτήματα
Οδηγίες λειτουργίας (1)
Εγγύηση (1)
Κανονισμοί ασφαλείας (1)
Καλώδιο τροφοδοσίας (4)*
* Οι παρεχόμενοι αριθμοί εξαρτώνται ανάλογα με τη χώρα ή την περιοχή.
Χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο τροφοδοσίας που ταιριάζει με την πρίζα σας.

Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε τροποποιήσεις χωρίς προειδοποίηση.

Σημειώσεις σχετικά με τη χρήση

- Μην τοποθετείτε τη μονάδα σε θέσεις:
  – Με εξαιρετικά υψηλή ή χαμηλή θερμοκρασία
  – Με σκόνη ή βρωμιά
  – Με πολύ υγρασία
  – Δονούμενες
  – Με ισχυρά μαγνητικά πεδία
  – Με άμμο
  – Με άμεση έκθεση στο ηλιακό φως
- Μην υποβάλετε τη μονάδα σε μηχανικούς κραδασμούς και μην την πετάτε κάτω.
- Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος όταν δεν τη χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα. Για να αποσυνδέσετε το καλώδιο τροφοδοσίας, τραβήξτε το από την πρίζα. Μην το τραβάτε ποτέ από το ίδιο το καλώδιο.
- Κανένα μεταλλικό αντικείμενο δεν πρέπει να έρθει σε επαφή με τα μεταλλικά μέρη της μονάδας. Εάν συμβεί κάτι τέτοιο, ενδέχεται να προκληθεί βραχυκύκλωμα και να παρουσιαστεί βλάβη στη συσκευή.
- Μην λειτουργείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ή εάν η συσκευή έχει πέσει ή υποστεί βλάβη.
- Πρέπει να διατηρείτε πάντα καθαρές τις μεταλλικές επαφές.
- Μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή.
- Όσο βρίσκεται σε χρήση, η μονάδα θερμαίνεται. Αυτό είναι φυσιολογικό.
- Η μονάδα πρέπει να βρίσκεται μακριά από δέκτες τηλεόρασης ή ραδιοφώνου διότι δημιουργεί παρεμβολές στη λήψη.

Σχετικά με τον καθαρισμό

Καθαρίστε τη μονάδα με ένα στεγνό και μαλακό πανί ή με ένα μαλακό πανί που έχετε υγράνει ελαφρά με ένα διάλυμα ήπιου απορρυπαντικού. Μην χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε είδος διαλυτικού, όπως αλκοόλη ή βενζίνη, το οποίο ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στη φινιρισμένη επιφάνεια.

Česky

Před prvním použitím

Před použitím napájecího adaptéru si pečlivě přečtěte tuto příručku a uschovejte ji pro další použití. Další informace najdete v příručkách, jež jsou dodávány s notebookem Sony.
Sony VGP-AC19V16 je napájecí adaptér určený výhradně pro notebooky Sony. Nelze jej však použít pro všechny modely.

Technické údaje

Vstup 100 - 240 V stř., 1,6 A - 0,7 A, 50 - 60 Hz
Výstup 19,5 V ss, 6,2 A
Provozní teplota
5°C až 35°C
(změna teploty menší než 10°C/h)
Provozní vlhkost
20% až 80% (bez kondenzace), za předpokladu, že je vlhkost nižší než 65% při 35°C (na vlhkoměru méně než 29°C)
Skladovací teplota
–20°C až 60°C (změna teploty menší než 10°C/h)
Vlhkost při skladování
10% až 90% (bez kondenzace), za předpokladu, že je vlhkost nižší než 20% při 60°C (na vlhkoměru méně než 35°C)
Rozměry Přibl. 67 x 36,5 x 155 mm (š/v/d)
Hmotnost Přibl. 550 g
Délka kabelu
Přibl. 1,8 m
Dodávané příslušenství
Návod k použití (1)
Záruka (1)
Bezpečnostní předpisy (1)
Napájecí kabel (4)*
* Dodávaný počet závisí na konkrétní zemi či oblasti.
Použijte vhodný napájecí kabel, který lze použít pro síťovou zásuvku.

Vzhled a technické údaje mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Poznámky k užívání

- Neumísťujte jednotku na místa, která jsou:
  - velmi horká či chladná,
  - prašná či špinavá,
  - velmi vlhká,
  - s vibracemi,
  - obsahující silné magnetické pole,
  - zaprášená,
  - na prudkém slunci.
- Nevystavujte přístroj mechanickým otřesům ani jej nepouštějte z výšky na zem.
- Není-li přístroj dlouho používán, odpojte napájecí kabel ze síťové zásuvky. Kabel odpojte vytažením za zástrčku. Nikdy netahejte za kabel.
- Dbejte na to, aby kovové části přístroje nepřišly do kontaktu s žádnými kovovými předměty. Mohlo by totiž dojít ke zkratu a k poškození přístroje.
- Přístroj nepoužívejte, je-li kabel poškozený nebo došlo-li k pádu či poškození přístroje.
- Kovové kontakty udržujte čisté.
- Přístroj nerozebírejte ani neupravujte.
- Přístroj se při použití zahřívá. Nejde o žádnou závadu.
- Přístroj umístěte do dostatečné vzdálenosti od televizních a rozhlasových přijímačů, neboť má vliv na kvalitu příjmu.

Čištění

Přístroj čistěte jemným suchým hadříkem, případně jemným hadříkem navlhčeným ve slabém saponátu. Nepoužívejte žádná rozpouštědla, jako je líh nebo benzin, která by mohla poškodit povrchovou úpravu.

Русский

Перед использованием

Прежде чем использовать адаптер переменного тока, внимательно прочтите данное руководство и храните его под рукой на случай, если оно Вам понадобится. Дополнительную информацию о зарядке см. также в руководствах, прилагаемых к переносному компьютеру Sony.
Sony VGP-AC19V16 - адаптер переменного тока, предназначенный исключительно для для переносных компьютеров Sony. Однако адаптер переменного тока нельзя использовать в некоторых моделях.

Технические характеристики

Вход 100 - 240 В переменного тока, 1,6 А - 0,7 А, 50 - 60 Гц
Выход 19,5 В постоянного тока, 6,2 А
Рабочая температура
От 5°C до 35°C (температурный градиент – менее 10°C/час)
Влажность во время работы
От 20% до 80% (без конденсации) при условии, что влажность при 35°C составляет менее 65%
(показание гигрометра - менее 29°C)
Температура хранения
От -20°C до 60°C (температурный градиент - менее 10°C/час)
Влажность при хранении
От 10% до 90% (без конденсации) при условии, что влажность при 60°C составляет менее 20%
(показание гигрометра - менее 35°C)
Размеры Прибл. 67 × 36,5 × 155 мм (ш/в/г)
Масса Прибл. 550 г
Длина кабеля
Прибл. 1,8 м
Входящие в комплект принадлежности
Инструкция по эксплуатации (1)
Гарантия (1)
Руководство по технике безопасности (1)
Кабель питания (4)*
* Указанные значения отличаются в зависимости от страны или региона.
Используйте кабель питания, подходящий для имеющейся электророзетке.

Конструкция и характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

Примечания по использованию

- На оставляйте устройство в местах, где:
  – очень жарко или холодно;
  – пыльно или грязно;
  – повышенная влажность;
  – есть вибрация;
  – сильные магнитные поля;
  – скопление песка;
  – устройство может быть подвержено воздействию прямого солнечного света.
- Избегайте механического воздействия на устройство и не роняйте его.
- Если устройство не используется длительный период времени, отключите кабель питания от розетки переменного тока. При отключении кабеля питания тяните за вилку. Никогда не тяните за кабель.
- Не допускайте контакта металлических предметов с металлическими частями устройства. Это может стать причиной короткого замыкания и повреждения устройства.
- Не выполняйте никаких действий с устройством, если поврежден его кабель или повреждено само устройство.
- Следите за тем, чтобы металлические контакты были чистыми.
- Не разбирайте и не переделывайте устройство.
- Во время работы устройство нагревается. Это не является неисправностью.
- Держите устройство подальше от телевизора или АМ-приемников, поскольку они создают помехи.

Чистка

Для чистки устройства используйте мягкую сухую ткань или мягкую ткань, слегка смоченную в слабом растворе моющего средства. Не используйте никакие растворители, например спирт или бензин, поскольку они могут повредить поверхность.

Информация о производителе
Ниже приведена информация о производителе данного изделия:
Название:
Сони EMCS Корпорейшн Нагано TEC (Sony EMCS Corporation Nagano TEC)
Адрес:
5432 Тойошина, Азумино, префектура Нагано, 399-8282, Япония
(5432 Toyoshina, Azumino-shi, Nagano-Pref. 399-8282 Japan)

Download from Www.Somanuals.com. All Manuals Search And Download.

Free Manuals Download Website

http://myh66.com

http://usermanuals.us

http://www.somanuals.com

http://www.4manuals.cc

http://www.manual-lib.com

http://www.404manual.com

http://www.luxmanual.com

http://aubethermostatmanual.com

Golf course search by state

http://golfingnear.com

Email search by domain

http://emailbydomain.com

Auto manuals search

http://auto.somanuals.com

TV manuals search

http://tv.somanuals.com